

NU-GEL™

HYDROGEL WITH ALGINATE

HYDROŽEL Z ALGINIANEM

ALGINÁTOT TARTALMAZÓ HIDROGÉL

HYDROGEL S ALGINÁTEM

HYDROGÉL S ALGINÁTOM

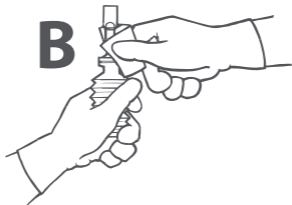
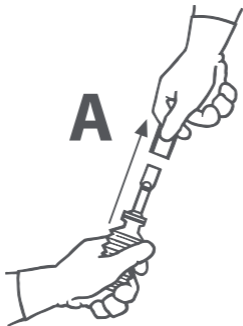
HIDROGEL Z ALGINATOM

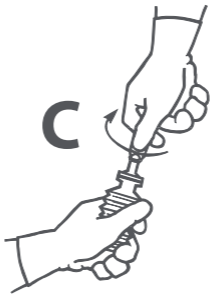
HIDROŽELEJA AR ALGINĀTU

HIDROGELIS SU ALGINATU

ALGINAADIGA HÜDROGEEL







PL Opis produktu

Hydrożel NU-GEL™ jest przezroczystym hydroaktywnym bezpostaciowym żelem, zawierającym alginian sodowy. Hydrożel tworzy wilgotne środowisko gojenia rany, które ułatwia naturalne autolityczne oczyszczenie rany, a dodatek alginianu zwiększa jego właściwości absorpcyjne. Żel, poprzez ułatwienie nawodnienia rany, może być też stosowany do zmiękczenia i nawilżania strupa.

Wskazania

Hydrożel NU-GEL™ wskazany jest do opracowywania i usuwania tkanki martwiczej z ran, równocześnie z leczeniem przewlekłych ran we wszystkich etapach procesu gojenia.

Środki ostrożności

Jeżeli w ranie rozwinie się zakażenie, należy zastosować odpowiednie leczenie przeciwbakteryjne. Hydrożel NU-GEL™ może być stosowany pod kontrolą lekarską.

NU-GEL™ zawiera glikol propylenowy, który może wywołać podrażnienie lub uczulenie u niewielkiej liczby pacjentów; jeżeli wystąpią takie reakcje, należy przerwać stosowanie hydrożelu.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Nakładanie – patrz rysunek, również na odwrocie etykiety pojemnika

1. Starannie oczyścić ranę.
2. Zdjąć etykietę z harmonijkowego pojemnika, ciągnąc za brzeg, jak wskazano.
3. Zdjąć kapturek i przetrzeć końcówkę aplikatora gazikiem nasączonym odpowiednim środkiem antyseptycznym (A-B).

4. Przekręcić, aby usunąć zabezpieczenie (C).

Hydrożel NU-GEL™ może być łatwo nakładany na ranę przy użyciu jednej ręki (D).

- Chwycić pojemnik jedną ręką i wycisnąć hydrożel bezpośrednio na ranę, wywierając stały nacisk na dno pojemnika kciukiem lub kłębem dłoni. Końcówka aplikatora nie powinna dotykać powierzchni rany.
- Nałożyć hydrożel NU-GEL™ na całą powierzchnię rany, tworząc warstwę o grubości co najmniej 5mm.
- Przykryć opatrunkiem wtórnym, odpowiednim do ilości wysięku.
- Nie zużytą ilość żelu należy wyrzucić.

Zmiana i usuwanie opatrunku

- Przeplukać ranę jałowym roztworem soli fizjologicznej, aby oczyścić ranę i okolicę.

W zależności od ilości wysięku z rany, można pozostawić hydrożel w ranie bez zmiany do 3 dni. Hydrożel należy zmienić, jeżeli dojdzie do przeciekania wysięku z rany przez opatrunek wtórny.

Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone.

Nie używać ponownie (produkt jednorazowego użytku).

Nie poddawać ponownej sterylizacji.

Data przydatności do użycia została wydrukowana na opakowaniu.

HU Termékleírás

A NU-GEL™ hidrogél nátrium-alginát tartalmú átlátszó hidroaktív amorf gél. A hidrogél nedves sebgyógyulási környezetet hoz létre, amely segíti a természetes autolitikus sebtisztítást, miközben az alginát fokozza annak abszorpciós képességét. A gél felhasználható a var felpuhítására és hidrálására a seb rehidrálásának elősegítése révén.

Javallatok

A NU-GEL™ hidrogél használata sebtisztításra és a lepedék eltávolítására javallott, valamint alkalmazható a krónikus sebgyógyulási folyamat teljes szakaszára.

Figyelmeztetés

Ha fertőzés alakul ki, megfelelő antimikrobás kezelést kell megkezdeni. A NU-GEL™ hidrogél használata orvosi felügyelet mellett tovább folytatható.

A NU-GEL™ hidrogél propilén glikolt tartalmaz, amely irritációt vagy érzékenységet okozhat néhány betegnél; ha hasonló reakciókat észlel, akkor a NU-GEL™ hidrogél használatát abba kell hagyni.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Alkalmazás- lásd az ábrán és flakon címkéjének hátoldalán

1. Óvatosan tisztítsa meg a sebet.
2. Távolítsa el a címkét a harmonikaszerű flakonról az útmutatás szerint.
3. Távolítsa el a kupakot és törölje le a cső végét egy megfelelő fertőtlenítő törlőkendővel (A-B).
4. A zárónyelvet eltávolításához csavarja el (C).

A NU-GEL™ hidrogél egyszerűen, egykezes technikával

felvihető a sebre (D).

- Tartsa a harmonikaszerű flakont az egyik kezében és irányítsa a NU-GEL™ hidrogélt a seb felszínre úgy, hogy közben nyomást gyakorol a harmonikaszerű flakon aljára a hüvelykujjával vagy tenyere élével. A cső vége ne érjen hozzá a seb felszínéhez.
- A NU-GEL™ hidrogélt a seb teljes felületén legalább 5 milliméter vastagságban kell alkalmazni.
- Kösse be a sebet a váladékozás szintjének megfelelő másodlagos sebfedővel.
- A fel nem használt gélt kidobandó.

A kötés cseréje és eltávolítása

- A sebet steril fiziológiás sóoldattal kell kiöblíteni.
- A sebváladék mennyiségétől függően a NU-GEL™ hidrogélt maximum három napig a seben lehet hagyni. A NU-GEL™ hidrogélt cserélni kell, ha a másodlagos fedőkötés átázik.

Ne használja, ha a csomagolás sérült.

Ne használja újra (egyszer használatos)!

Ne sterilizálja újra.

A termék lejáratási dátuma a csomagoláson van feltüntetve.

CS Popis výrobku

Hydrogel NU-GEL® je čirý hydroaktivní amorfní gel obsahující alginát sodný. Hydrogel vytváří vlhké prostředí nezbytné pro hojení rány, které pomáhá přirozenému autolytickému vyčištění rány, přičemž alginátová složka zesiluje jeho absorpční schopnosti. Gel lze použít ke změkčení a hydrataci příškvarů (eschar) usnadněním rehydratace rány.

Indikace

Hydrogel NU-GEL™ je indikován pro odstraňování nekrotické tkáně a odloupení strupu z rány, společně s léčbou chronických ran ve všech stádiích hojení.

Zvláštní upozornění

Pokud se rozvine infekce, je nutné zahájit příslušnou antimikrobní léčbu. Použití hydrogelu NU-GEL™ může pokračovat pod lékařským dohledem.

Hydrogel NU-GEL™ obsahuje propylenglykol, který může u malého počtu pacientů způsobovat podráždění nebo senzibilizaci. Při zpozorování takové reakce je nutné používání hydrogelu NU-GEL™ přerušit.

NÁVOD K POUŽITÍ

Aplikace - viz obrázek, také na zadní straně štítku ampule

1. Ránu pečlivě očistěte.
2. Tahem podle obrázku odstraňte štítek z harmonikového obalu.
3. Odstraňte kryt a potřete aplikační trubičku vhodným antiseptickým roztokem (A-B).
4. Pootočením odstraňte pojistku (C).

Hydrogel NU-GEL™ lze na ránu aplikovat jednoduchou jednoruční technikou (D).

- Podržte harmonikový obal v jedné ruce a rovnoměrným tlakem palcem nebo dlaní na dno harmonikového obalu aplikujte hydrogel NU-GEL™ do místa rány. Konec aplikační trysky by se neměl dotknout povrchu rány.
- Aplikujte hydrogel NU-GEL™ po celé ráně ve vrstvě o tloušťce nejméně 5mm.
- Ránu přikryjte vhodným sekundárním obvazem, odpovídajícím stupni exsudace.
- Nepoužitý gel se musí zlikvidovat.

Výměny a odstranění obvazů

- K očištění můžete ránu opláchnout sterilním fyziologickým roztokem.

V závislosti na množství sekrece z rány je možné hydrogel NU-GEL™ ponechat v ráně až 3 dny. Dojde-li k prosakování sekundárním obvazem, vyměňte hydrogel NU-GEL™.

Nepoužívejte, jestliže je obal poškozen.

Nepoužívejte opakovaně (jednorázové použití).

Opakovaně nesterilizujte.

Datum spotřeby tohoto produktu je vytištěno na obalu.

SK Popis produktu

NU-GEL™ Hydrogél je číry hydroaktívny amorfný gél obsahujúci alginát sodný. Hydrogél vytvára hojivé prostredie vlhkej rany, ktoré napomáha prirodzenému autolytickému čisteniu rany, zatiaľ čo alginátový komponent zlepšuje absorpčné vlastnosti. Gél sa môže používať na zmäkčenie hydrátovej eschary zlepšením rehydratácie rany.

Indikácie

Hydrogél NU-GEL™ je určený na čistenie a odstránenie nekróz alebo povlakov z rán, a takisto na ošetrovanie rán v štádiu granulácie.

Preventívne pokyny

Pri vzniku infekcie rany sa musí nasadiť vhodná bakteriostatická terapia. Použitie hydrogélu NU-GEL™ môže pokračovať pod lekárskej dohľadom.

Hydrogél NU-GEL™ obsahuje propylénglykol, ktorý môže u malého počtu pacientov spôsobiť podráždenie alebo precitlivenosť; pri zistení takejto reakcie sa musí používanie hydrogélu NU-GEL™ ukončiť.

NÁVOD NA POUŽITIE

Aplikácia - pozri diagram a zadnú stranu etikety na ampulke

1. Starostlivo vyčistite ranu.
2. Potiahnutím etikety ako na obrázku odstráňte etiketu zo skladacieho obalu.
3. Vyberte viečko a vhodným antiseptickým tampónom utrite dýzu (A-B).
4. Otočením odstráňte príchytka (C).

Hydrogél NU-GEL™ sa dá aplikovať na ranu jednou rukou použitím jednoduchej techniky (D).

- Harmonikový obal držte v jednej ruke a aplikujte hydrogél NU-GEL™ na ranu rovnomerným tlakom palcom alebo dlaňou ruky na dno harmonikového obalu. Nedotýkajte sa koncovkou dýzy povrchu rany.
- Hydrogél NU-GEL™ aplikujte na ranu najmenej v 5mm vrstve.
- Prekryte vhodným sekundárnym obvazom vhodným pre danú úroveň exsudátu.
- Všetok nepoužitý gél sa musí vyhodiť.

Výmena a odstraňovanie obväzu

- Vyčistite ranu jej vypláchnutím sterilným fyziologickým roztokom.

V závislosti od množstva exsudátu v rane možno hydrogél NU-GEL™ ponechať v rane bez výmeny až do 3 dní. Hydrogél NU-GEL™ sa musí vymeniť pri presakovaní cez sekundárny obväz.

Nepoužívajte, ak je obal poškodený.

Nepoužívajte opakovane (na jednorazové použitie).

Výrobok znovu nesterilizujte.

Dátum spotreby tohto výroku je vytlačený na obale.

SL Opis izdelka

NU-GEL™ hidrogel je transparentni hidro aktivni amorfni gel, ki vsebuje sodijev alginat. Hidrogel ustvari vlažno okolje za zdravljenje ran, ki pomaga pri naravnem avtolitičnem odstranjevanju mrtvega tkiva, medtem ko alginatna sestavina povečuje njegove absorpcijske sposobnosti. Gel se lahko uporablja za mehčanje in hidriranje krast na opeklini s pospeševanjem rehidracije rane.

Indikacije

NU-GEL™ hidrogel se indicira za odstranjevanje mrtvega tkiva in razkrastenje ran, ter se uporablja za kronične rane v vseh stopnjah procesa zdravljenja.

Varnostni ukrepi

Če se razvije infekcija rane, je potrebno začeti z ustrezno antimikrobično terapijo. Uporaba NU-GEL™ hidrogela se lahko nadaljuje pod zdravniškim nadzorom.

NU-GEL™ hidrogel vsebuje propilen glikol, ki lahko povzroči draženje ali senzitivizacijo pri majhnem številu pacientov; če se takšne reakcije pojavijo, je potrebno prekiniti uporabo NU-GEL™ hidrogela.

NAPOTKI ZA UPORABO

Uporaba - glej diagram, tudi na hrbtni strani etikete ampule

1. Temeljito očistiti rano.
2. Odstranite etiketo s pakiranja končertino zavitka, tako, da potegnete etiketo, kot je prikazano.
3. Odstranite zaščitni pokrov in obrišite ustnik z ustrezno antiseptično krpico (A-B).

4. Zasukajte, da bi odstranili vložek (C).

NU-GEL™ hidrogel se lahko nanese na rano z enostavnim enoročnim postopkom (D).

- Držite končertino zavitek v eni roki in usmerite NU-GEL™ hidrogel na mesto rane z uporabo enakomernega pritiska na spodnji del končertino zavitka s pomočjo palca ali dlani. Vrh ustnika se ne sme dotikati površine rane.
- Nanesite NU-GEL™ hidrogel na celotno rano do globine najmanj 5mm.
- Pokrijte z ustrezno sekundarno obvezo, primerno eksudata.
- Neporabljeni gel je potrebno zavreči.

Menjava obveze in odstranitev

- Izperite rano s sterilno solno raztopino, da bi očisti mesto rane.

Odvisno od količine eksudata lahko NU-GEL™ hidrogel pustite v rani nedotaknjen do tri. NU-GEL™ hidrogel je potrebno zamenjati, če se pojavi prepuščanje skozi sekundarno obvezo.

Ne uporabljajte, če je ovojnjina poškodovana.

Ponovna uporaba ni dovoljena (za enkratno uporabo).

Ponovna sterilizacija ni dovoljena.

Rok uporabe tega izdelka je odtisnjen na ovojnjini.

LV **Medikamenta raksturojums**

NU-GEL™ Hidrožeļeļa ir caurspīdīga hidroaktīva amorfa žeļeļa, kas satur nātrija alginātu. Hidrožeļeļa izveido mitru brūces dziedējošu vidi, kas palīdz brūcei dabīgā veidā pašattīrīties, vienlaicīgi algināta sastāvdaļa paātrina brūces uzsūkšanās spēju. Žeļeļu var izmantot, lai mīkstinātu un mitrinātu kreveli, atvieglojot brūces rehidrāciju.

Indikācijas

NU-GEL™ hidrožeļeļa paredzēta brūču attīrīšanai no inficētiem un nekrotiskiem audiem kā arī hronisku brūču apstrādei visu ārstēšanas procesa posmu laikā.

Piesardzība lietošanā

Ja attīstās brūces infekcija, jāuzsāk attiecīga pretmikrobu terapija. Mediķu uzraudzībā var turpināt NU-GEL™ hidrožeļeļas lietošanu.

NU-GEL™ hidrožeļeļa satur propilēnglikolu, kas nelielam skaitam pacientu var izraisīt iekaisumu vai paaugstinātu jutību; ja novēro šādas reakcijas NU-GEL™ hidrožeļeļu jāpārtrauc lietot.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Lietošanas veids – skatīt grafisko attēlu, arī uz etiķetes ampulas aimugurē

1. Uzmanīgi notīriet brūci.
2. Noņemiet etiķeti no iepakojuma, velkot aiz etiķetes, kā parādīts.
3. Noņemiet vāciņu un parīvējiet uzgali ar piemērotu antiseptisku tamponu (A-B).
4. Pagrieziet, lai noņemtu aizsargvāciņu (C).

NU-GEL™ hidroželu var uzlikt brūcei vienkārši ar vienas rokas paņēmienu (D).

- Turiet iepakojumu vienā rokā un virziet NU-GEL™ hidrožeļu brūces vietā, ar īkšķi bai delnas malu izdarot vienmērīgu spiedienu uz iepakojuma apakšējo malu. Uzgaļa galiņš nedrīkst pieskaties brūces virsmai.
- Uzlieciet NU-GEL™ hidrožeļu visai brūcei vismaz 5mm dziļumā.
- Pārklājiet ar piemērotu sekundāru pārsēju, kas atbilst eksudāta līmenim.
- Neizlietotā želeja jāizmet.

Pārsēju maiņa un noņemšana

- Mitriniet brūci ar sterilu fizioloģisko šķīdumu, lai notīrītu brūces vietu.

Atkarībā no brūces eksudāta apjoma NU-GEL™ hidrožeļu var atstāt uz brūces neaiztīktu līdz 3 dienām. NU-GEL™ hidrožeļa jānomaina, ja caur sekundāro pārsēju vērojama sūce.

Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts.

Neizmantojiet atkārtoti (paredzēts vienreizējai lietošanai).

Nesterilizējiet atkārtotii.

Produkta derīguma termiņš ir norādīts uz iepakojuma.

LT Produkto aprašymas

NU-GEL™ hidrogelis yra skaidrus hidroaktyvus amorfinis gelis, kurio sudėtyje yra natrio alginato. Hidrogelis drėkina žaizdos gijimo terpę ir taip skatina natūralius autolizinius žaizdos valymosi procesus, o alginatas užtikrina geresnes absorbcijos savybes. Gelis gali būti naudojamas šašams suminkštinti ir sudrėkinti, taip sudarant geresnes sąlygas žaizdos rehidratacijai.

Indikacijos

NU-GEL™ hidrogelis skirtas žaizdų valymosi procesams ir šašų nukritimui skatinti, įskaitant ilgalaikes žaizdas, visais gijimo etapais.

Atsargumo priemonės

Patekus į žaizdą infekcijai, turi būti pradėtas atitinkamas antimikrobinis gydymas. Toliau NU-GEL™ hidrogelis gali būti naudojamas su mediko priežiūra.

NU-GEL™ hidrogelio sudėtyje yra 1,2-propandiolio, kuris kai kuriems pacientams gali sukelti sudirginimą arba jautrumą; pastebėjus tokias reakcijas, NU-GEL™ hidrogelio naudojimas turi būti nutrauktas.

NURODYMAI DĖL NAUDOJIMO

Naudojimas - žr. schemą, taip pat kitą ampulės etiketės pusę

1. Gerai dezinfekuokite žaizdą.
2. Nuimkite etiketę nuo spaudžiamosios pakuotės nuplėsdami ją, kaip nurodyta.
3. Nuimkite dangtelį ir nuvalykite snapelį su tinkamu antiseptiniu tamponu (A-B).

4. Norėdami nuimti antgalį, išsukite jį (C).

NU-GEL™ hidrogelis gali būti užteptas ant žaizdos naudojant paprastą „vienos rankos“ techniką (D).

- Laikydami spaudžiamąją pakuotę vienoje rankoje, nukreipkite NU-GEL™ hidrogelį į žaizdos vietą ir nykščiu arba smiliumi vienodai spauskite spaudžiamosios pakuotės pagrindą. Snapelio galiukas neturi liesti žaizdos paviršiaus.
- Padenkite NU-GEL™ hidrogeliu visą žaizdą mažiausiai 5mm sluoksniu.
- Uždenkite tinkamu antriniu tvarsčiu, priklausomai nuo eksudato kiekio.
- Visą nepanaudotą gelį išmeskite.

Tvarsčio pakeitimas ir nuėmimas

- Sudrėkinkite žaizdą steriliu fiziologiniu tirpalu, kad dezinfekuotumėte žaizdos plotą.

Priklausomai nuo išsiskiriančio iš žaizdos eksudato, išspausta ant žaizdos NU-GEL™ hidrogelį su tvarsčiu galima laikyti iki 3 dienų. NU-GEL™ hidrogelis keistinas tuomet, kai ant antrinio tvarsčio pasirodo prasisunkimo dėmių.

Nenaudoti, jei pakuotė pažeista.

Nenaudoti pakartotinai (skirta vienkartiniam naudojimui).

Nesterilizuoti pakartotinai.

Data, iki kada tinkamas naudoti šis produktas, nurodyta ant pakuotės.

ET Toote kirjeldus

Hüdrogeel NU-GEL™ on läbipaistev hüdroaktiivne amorfne geel, mis sisaldab naatriumalginaati. Hüdrogeel tekitab niiske, haava parandava keskkonna, mis soodustab loomulikku autolüütilist paranemist, ning alginaatkomponent võimendab geeli imavaid omadusi. Geeli saab kasutada koekärbuskooriku pehmendamiseks ja niisutamiseks, mis omakorda lihtsustab haava niisutamist.

Näidustused

Hüdrogeel NU-GEL™ on näidustatud haavast surnud koe ja kärna eemaldamiseks ning kasutamiseks kõigis paranemisstaadiumides olevatel kroonilistel haavadel.

Ettevaatusabinõud

Kui tekib haavainfektsioon, alustage sobivat antibakteriaalset ravi. Hüdrogeeli NU-GEL™ kasutamist võib meditsiinilise järelevalve all jätkata.

Hüdrogeel NU-GEL™ sisaldab propüleenglükooli, mis võib tekitada vähestel patsientidel ärritust või tundlikkust. Kui täheldate selliseid reaktsioone, katkestage hüdrogeeli NU-GEL™ kasutamine.

KASUTUSJUHEND

Kasutamine – vt joonist, samuti ampulli sildi tagaküljel

1. Puhastage haav hoolikalt.
2. Eemaldage lõõtspakilt silt seda tõmmates, nagu on näidatud joonisel.
3. Eemaldage kork ja katke otsik sobiva antiseptilise tupsuga (A-B).
4. Pöörake lapatsi eemaldamiseks (C).

Hüdrogeeli NU-GEL™ saab haavale kanda lihtsalt, ühe käega (D).

- Hoidke voldikpakki ühes käes ja juhtige hüdrogeel NU-GEL™ haavale, vajutades voldikpaki põhja ühtlaselt pöidla või peopesaga. Hoidke otsikut haavapinnast eemal.
- Kandke hüdrogeel NU-GEL™ kogu haavale vähemalt 5mm paksuse kihina.
- Katke vastavalt eksudaadi hulgale sobiva sekundaarse haavasidemega.
- Üle jäänud geel visake ära.

Sideme vahetamine ja eemaldamine

- Haava puhastamiseks niisutage seda steriilse soolalahusega.

Sõltuvalt haavaeksudaadi hulgast võib hüdrogeeli NU-GEL™ jätta häirimatult haavale kuni kolmeks päevaks. Vahetage hüdrogeeli NU-GEL™, kui eksudaat imbib läbi sekundaarse haavasideme.

Kahjustatud pakendi korral mitte kasutada.

Mitte kasutada korduvalt (ühekordseks kasutamiseks).

Mitte steriliseerida korduvalt.

Toote aegumiskuupäev on trükitud selle pakendile o.

- PL** SYMBOLE STOSOWANE NA ETYKIETACH
- HU** CÍMKÉN HASZNÁLT JELÖLÉSEK
- CS** SYMBOLY POUŽITÉ NA ETIKETÁCH
- SK** SYMBOLY POUŽITÉ NA ETIKETÁCH
- SL** SIMBOLI NA OVOJNINI
- LV** UZ MARĶĒJUMĀ IZMANTOTIE SIMBOLI
- LT** SIMBOLIAI ANT ETIKEČIŲ
- ET** ETIKETIL KASUTATUD TINGMÄRGID



Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone.
Ne használja, ha a csomagolás sérült.
Nepoužívejte, jestliže je obal poškozen.
Nepoužívajte, ak je obal poškodený.
Ne uporabljajte, če je ovojnina poškodovana.
Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts.
Nenaudoti, jei pakuotė pažeista.
Kahjustatud pakendi korral mitte kasutada.



Nie używać ponownie (produkt jednorazowego użytku).
Ne használja újra (egyszer használatos)!
Nepoužívejte opakovaně (jednorázové použití).
Nepoužívajte opakovane (na jednorázové použitie).
Ponovna uporaba ni dovoljena (za enkratno uporabo).
Neizmantojiet atkārtoti (paredzēts vienreizējai lietošanai).
Nenaudoti pakartotinai (skirta vienkartiniam naudojimui).
Mitte kasutada korduvalt (ühekordseks kasutamiseks).



Poddano sterylizacji przy użyciu pary lub suchego gorącego powietrza.
Gőzzel vagy száraz hővel sterilizálva.
Sterilizováno pomocí páry a suchého tepla.
Sterilizované parou alebo suchým teplom.
Sterilizirano s paro ali suho toploto.
Sterilizēts, izmantojot tvaiku vai karstu gaisu.
Sterilizuota garais arba sausu karštu oru.
Steriliseeritud auru või kuiva kuumusega.

CE 0086

Znak CE i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.

CE-jelölés és kijelölt szervezet azonosító száma.

CE značka a identifikační číslo notifikovaného orgánu.

Značka CE a identifikačné číslo notifikovaného orgánu.

Oznaka CE in identifikacijska številka priglašenega organa.

CE marķējums un pieteiktās iestādes identifikācijas numurs.

Ženklas CE ir notifikuotosios įstaigos identifikavimo numeris.

CE-mārgistus ja teavitatud asutuse identifitseerimisnumber.



Nie poddawać ponownej sterylizacji.

Ne sterilizálja újra.

Opakovaně nesterilizujte.

Výrobok znovu nesterilizujte.

Ponovna sterilizacija ni dovoljena.

Nesterilizējiet atkārtoti.

Nesterilizuoti pakartotina!

Mitte steriliseerida korduvalt.



Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania.

Olvassa el a használati útmutató!

Prostudujte si návod k použití.

Pozrite si pokyny na používanie.

Glejte navodila za uporabo.

Iepazīstieties ar lietošanas instrukciju.

Žiūrėti naudojimo instrukcijas.

Lugege kasutusjuhendit



Producent.

Gyártó.

Výrobce.

Výrobca.

Izdelovalec.

Ražotājs.

Gamintojas.

Tootja.



Ostrzeżenie.

Vigyázat!

Pozor.

Upozornenie.

Opozorilo.

Brīdinājums.

Dēmesio.

Ettevaatust.



Przechowywać w temperaturze 8-25°C.

8-25 °C hőmérsékleten tárolandó.

Skladujte při 8-25°C.

Skladujte pri teplote 8-25°C.

Shranjujte pri temperaturi 8-25°C.

Glabājiet 8-25°C temperatūrā.

Laikyti 8-25°C temperatūroje.

Hoida temperatuuril 8-25°C.

LOT

Numer partii.

Tételszám.

Číslo šarže.

Číslo šarže.

Številka serije.

Partijas numurs.

Partijos numeris.

Partii number.



Zużyć przed.

Lejárati idő.

Použijte do.

Spotřebujte do.

Uporabite do.

Izmantot līdz.

Sunaudoti iki.

Kasutada enne.

REF

Numer katalogowy.

Katalógusszám.

Katalogové číslo.

Katalógové číslo.

Kataloška številka.

Kataloga numurs.

Katalogo numeris.

Katalooginumber.



038042K.a

CE
0086



©2018 Systagenix Wound Management Limited,
Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, UK



2018-07